

RFIM-20B, RFIM-40B

EN Wireless contact converter
HU Univerzális adóegység



iNELS
RF Control

02-45/2015 Rev.3

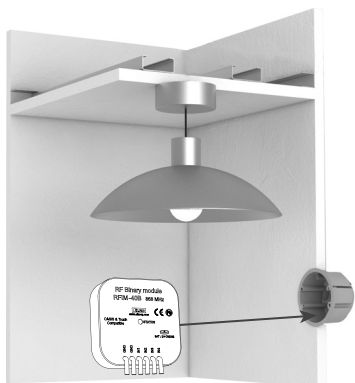
Characteristics / Jellemzők

- **RFIM-20B:** the wireless contact converter changes your existing button / switch to a wireless one.
 - two inputs enable control of two units independent.
 - battery power supply (3V/CR2477 - included in the supply) with battery life of around 5 years based on frequency of use.
 - contact can be permanently closed (does not drain on the battery).
- **RFIM-40B:** the wireless contact converter changes your existing button to a wireless one.
 - four inputs enable control of four units independently.
 - battery power supply (2x 3V/CR2032) with battery life of around 5 years based on frequency of use (included in the supply).
 - only impulse control
- It can be used to transmit information on switching on the contact (detector, button, technology, logic output).
- The BOX design lets you mount it right in an installation box under the button or switch.
- When pressing the button, it sends a set signal (ON/OFF, dimming, time switching OFF/ON, blinds up/down).
- Sending a command is indicated by a red LED.
- Option of setting light scenes, where with a single press, you can control multiple units of iNELS RF Control.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.

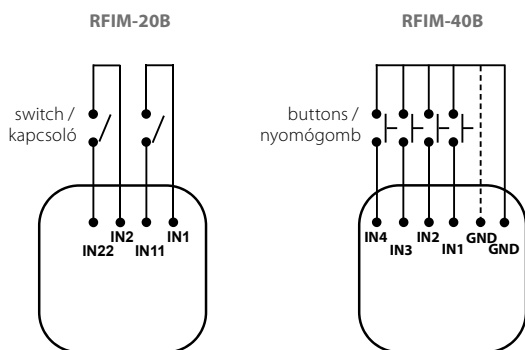
- **RFIM-20B:** meglévő gomb / kapcsoló vagy más kontaktus vezeték nélküli átvitelére, RF parancsá alakítására.
 - a két bemenettel akár két külön egység is vezérelhető egymástól függetlenül.
 - elemes tápellátás (3V/CR2477 - a csomag tartalmazza), az elem élettartama kb. 5 év a használat gyakoriságától függően.
 - a kontaktus állandóan zárt lehet (nem merül le gyorsabban az elem).
- **RFIM-40B:** meglévő nyomógombok vagy más impulzusos kontaktusok vezeték nélküli átvitelére, RF parancsá alakítására.
 - a négy bemenettel akár négy külön egység is vezérelhető egymástól függetlenül.
 - elemes tápellátás (2x 3V/CR2032- a csomag tartalmazza), az elemek élettartama kb. 5 év a használat gyakoriságától függően.
 - csak impulzussal vezérelhető.
- A jeladó felhasználható információ átvitelére, pl. egy kontaktus bekapcsolt állapotáról (érezékelő, gomb, technológia, logikai kimenet, stb.).
- A BOX kivitel lehetővé teszi közvetlenül a szerelvénydobozba történő telepítést nyomógomb vagy kapcsoló alá.
- A bemeneti kontaktus állapotváltozására parancsot küld a vevő(k) felé (ON/OFF, fényerő, kérésletett ki- / bekapcsolás, redőnyök fel / le, stb.).
- A parancs kiküldését piros LED jelzi.
- Lehetőség van jelenetek kialakítására, amikor egyetlen gombnyomásra (kontaktusra) az iNELS RF Control rendszer több eszköze is végrehajja a parancsok megfelelő, akár egymástól eltérő funkciókat.
- Hatótávolság akár 200 m (nyílt terepen), ha a vezérlő és az egységek között gyenge a jelátvitel, használjon RFRP-20 jelismétlőt vagy az RFIO² protokollal rendelkező egységek, amelyek támogatják ezt a funkciót.
- Kommunikáció kétirányú iNELS RF Control protokollal.

Assembly / Telepítés

mounting into an installation box under the existing button / switch szerelvénydobozba építhető a meglévő nyomógomb / kapcsoló mögé



Connection / Bekötés



Control options / Vezérlési lehetőségek

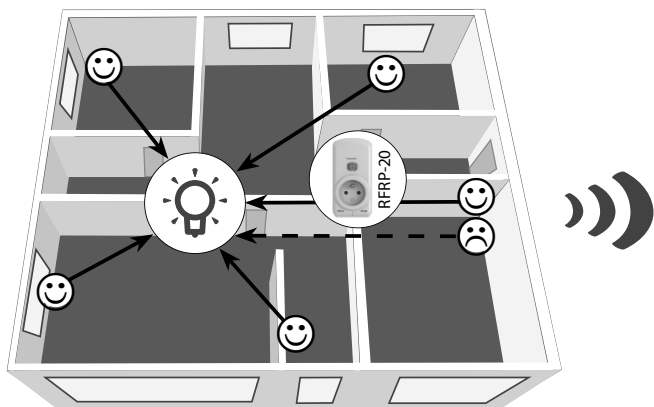
RF controllers can control:

- switches
RFA-11B, RFA-61B, RFA-62B, RFA-61M, RFA-66M, RFAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmers
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDS-11, RFDS-71, RFDA-71B
- lighting
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

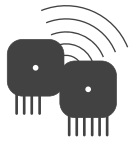
Az RF jeladóval vezérelhető:

- kapcsolók
RFA-11B, RFA-61B, RFA-62B, RFA-61M, RFA-66M, RFAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmerek
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDS-11, RFDS-71, RFDA-71B
- RF fényforrások
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Radio frequency signal penetration through various construction materials / A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
téglafal	fa és gipszkarton szerkezetek	vasbeton	fém válaszfalak	normál üveg



RFIM-20B, RFIM-40B

EN Wireless contact converter
HU Univerzális adóegység



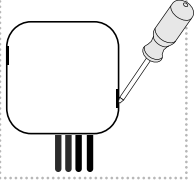
INEL
RF Control

02-45/2015 Rev.3

Insertion and replacement of a battery / Az elemek behelyezése és cseréje

RFIM-20B

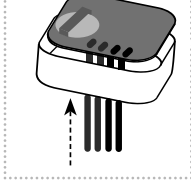
1



Using a screwdriver, carefully remove the rear cover.

Egy csavarhúzóval óvatosan vegye le a hátlapot.

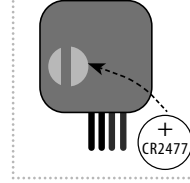
2



By putting slight pressure on the wires, partially slide the device out of the box.

A vezetékek enyhe nyomásával részben húzza ki a készüléket a dobozból.

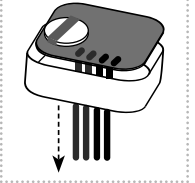
3



Slide the CR2477 battery into the battery holder. Observe the polarity.

Helyezze be a CR2477 elemet az elemtartóba. Ügyeljen a polaritásra.

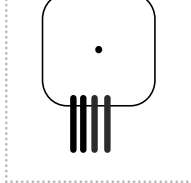
4



By carefully pulling on the wires, slide the device into the box.

A vezetékeket óvatosan húzva helyezze vissza a készüléket a dobozba.

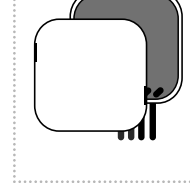
5



The LED must be aligned and go into the opening in the front part of the box.

A LED-et irányítsa a doboz fedlapján lévő nyíláshoz.

6

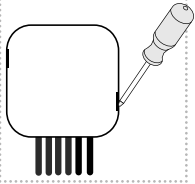


Snap on the rear cover.

Pattintsa vissza a hátlapot.

RFIM-40B

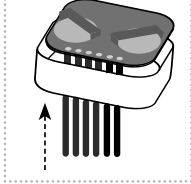
1



Using a screwdriver, carefully remove the rear cover.

Egy csavarhúzóval óvatosan vegye le a hátlapot.

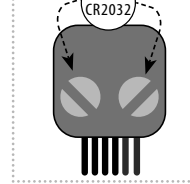
2



By putting slight pressure on the wires, partially slide the device out of the box.

A vezetékek enyhe nyomásával részben húzza ki a készüléket a dobozból.

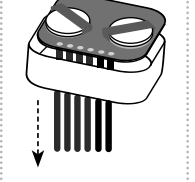
3



Slide the CR2032 batteries into the battery holders. Observe the polarity.

Helyezze be a CR2032 elemet az elemtartóba. Ügyeljen a polaritásra.

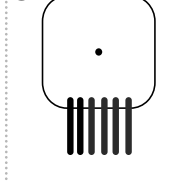
4



By carefully pulling on the wires, slide the device into the box.

A vezetékeket óvatosan húzva helyezze vissza a készüléket a dobozba.

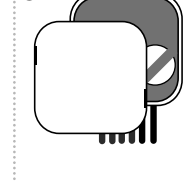
5



The LED must be aligned and go into the opening in the front part of the box.

A LED-et irányítsa a doboz fedlapján lévő nyíláshoz.

6



Snap on the rear cover.

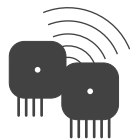
Pattintsa vissza a hátlapot.

Safe handling / Biztonságos kezelés



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

A dobozából kivett készüléket nem érheti folyadék. Ne helyezze elektromosan vezető felületekre, tárgyakra és ne érintse feleslegesen az eszköz alkatrészeit.



RFIM-20B, RFIM-40B

EN Wireless contact converter
HU Univerzális adóegység



iNELS
RF Control

02-45/2015 Rev.3

Technical parameters / Technikai paraméterek

		RFIM-20B	RFIM-40B
Supply voltage:	Tápfeszültség:	1 x 3V battery / elem CR 2477	2 x 3V battery / elem CR 2032
Battery life:	Elem élettartama:	5 years / év *	
Transmission indication / function:	Jelátvitel / funkció:	orange / narancssárga LED	red / piros LED
Number of inputs:	Bemenetek száma:	2	4
Transmitter frequency:	Frekvencia:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz	
Signal transmission method:	Jelátvitel módja:	unidirectionally addressed message / egyirányú címzett üzenet	
Range in free space:	Hatótávolság nyílt terepen:	up to 200 m / 200 m-ig	
Other data	További információk		
Operating temperature:	Működési hőmérséklet:	-10 ... +50 °C	
Operating position:	Működési helyzet:	any / tetszőleges	
Terminals (CY wire, cross-section):	Csatlakozás (CY vez., keresztm.):	4 x 0.75 mm ²	6 x 0.75 mm ²
Length of terminals:	Vezetékek hossza:	90 mm	
Resist. of connection between terminals - for switched on button:	Bemeneti impedancia - zárt kontaktus:	< 300 Ω	
- for disconnected contact:	- nyitott kontaktus:	> 10 kΩ	
Mounting:	Rögzítés:	free at lead-in wires / bekötővezetéseken szabadon	
Protection:	Védettség:	IP30	
Contamination degree:	Szennyezettségi fok:	2	
Dimensions:	Méret:	49 x 49 x 13 mm	
Weight:	Tömeg:	45 g	50 g
Open contact voltage:	Nyitott kontaktusok feszültsége:	pulse / impulzus 12 V	3 V
Length of cable to contact:	Bemenet vezetékhoossza:	max. 100 m of parallel lines / max. 100 m párhuzamosan	max. 5 m
Related standards:	Kapcsolódó szabványok:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 irányelv RTTE, NVE.426/2000Sb (irányelv 1999/ES)	

* RFIM-40B: on condition, that contact is permanently closed- battery life is approx. 1 month.

* RFIM-40B: tartósan zárt érintkezővel használva az elem élettartama kb. 1 hónap.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Figyelem:

Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra. Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Figyelmeztetés

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelés és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültéren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő felszerelését, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel. Az RF Control használata nem ajánlott olyan eszközök vezérlésére, melyek kockázatot jelentenek az élet és a vezérelt eszközök épsége szempontjából, mint pl. szivattyúk, elektromos melegítők termosztát nélkül, liftek, felvonók, stb. - a rádiófrekvenciás jel terjedésének akadályozása, leárnyékolása, a külső zavarok vagy pl. az adók elemének lemerülése megghiúsíthatja a vezérlést.